雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信件

▲各地新聞▼

海灣街藏械案
妻不予起訴當庭釋放

告人可能只是被利用之「小人物」而已。

▲律師代表求情而告人是被人利用

繼續由辯方律師代表被告人向法庭求情。他說被告人是一九五〇年即來港。一直安份守己。從無犯罪紀錄。這次他實被朋友利用。代存案中物品。但他確不知情因曾他的朋友曾告知他說那兩件隱物品是無害的。所以他一心帮助朋友。又正因他不知是危險物品。所以他們一家數口冒危險作伴而不知覺。同時。他與警方極度合作。一點隱瞞也沒有。最後。被告人一家大小共六人。除他外。還妻子。四兒女。最大者只得四歲半。最少者亦未滿兩個月。全家均靠他養活。故請求法官體諒他的環境從輕處判。

法官判案時。指出：他和被告人甚表同情。判罰他。雖然對其家人是一件苦事。但其本人冒冒。他亦覺得很不安。雖然此案。能有政治背景存在。但他因此是不理會的。他所關心者只是本港治安。市民之安全。及與鄰邦和睦共處。更不想將土耳利用作不法之徒出沒地點。所以只得處被告每罪人獄十年。同期執行。即共十年。

最後他和陪審團之協助。表示感謝案由署理副按察官祈理頓法官主審。檢察官簡農及莫華高主控。兩被告人：(一)周茂和。卅九歲。男子。山東人。商行經理。(二)李芬。卅一歲女人。均住海灣街卅五號八樓。同被控兩項罪名：(甲)藏有軍械。相被告人等於本年六月二日。在港島地段。藏有兩枝三二口徑短槍三枝。點三八口徑左輪手槍十六顆。點一八口徑子彈。兩枝點四五口徑子彈。及自動手槍。廿四顆點四五口徑子彈。九枚手榴彈。未領有軍火執照。(乙)藏有爆炸物品。相被告人等同時同地藏有廿一枚M五A一爆炸品。每枚含有兩磅塑膠性炸藥。九枚一部份九AM一爆炸品信管。六十三枚安全引線。九具爆炸控制品。未持有執照。次被告獲准保出候審。

△港府駐言人證實

曾與兩電商討
提煉淡水大計

香港訊。政府已證實曾與香港兩間電力公司。討論以海水提煉淡水的計劃。發言人說。曾與兩間電力公司舉行商約。并將繼續交換資料。發言人不能再作進一步的透露。亦未能表明政府是否在原則上接受蒸溜海水的計劃。

他表示目前正在由工務局工程師研究有關技術及工程問題。政府內部亦并無成立從事研究此問題的特別機構。

下述內容廣泛的重要問題。官方并未予作答。

「未完」

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
409 E. Hastings St. Vancouver B.C.

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵麭

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰弱。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求醫信者得救。輕信自醫。又信何醫。何醫能醫。癰疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。舉利過刀。西人理書。見盡無術。然之求醫。理此病人。腫眼痛瘡。水氣血腫。甜尿扯腎。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺肾。痔瘡蟲蟲。膏丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非別人錢。先惠二元。李家千

錦碧堂 謝醫師
CHINESE HERB
111 Lorne St. Perry Rooms, RM. 111
KAMLOOPS, B.C. CANADA

隴理修 曉哥柯承接
HUGO C. ORE
承接修理水喉大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-291

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時。星期五由上午九時至下午六時
△4%甲種活期儲蓄利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親自或郵寄存款或提支

加拿大信託代司業實打片理代司公託信大拿加
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For Canada Trust-Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一强 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811

超 慧 梁 FA 5-1597

梁 春 廣

住家屋 生意 商業樓

▲三個睡房新屋近唐人街取價壹萬叁千五百元（梁一强）

▲好餐館短歸期每日生意六十五元先交式千元最合夫婦經營（梁壹强）

▲喜士定街二間鋪面六間房平賣壹萬七千八百元先交五千元（梁壹强）

▲非季沙夾廿五街寬二間七大廳房樓上收租六十五元樓下有四廳房及土庫叁廳房業主自用自動熱水煖氣連一部份傢俬平賣九千九百元（陳馳威）

▲十九年新三睡房近寬市定栢全土庫自動煖氣熱水取價九千五百元（陳馳威）

▲旅館連磚樓實業兩辣地有房十九間及兩組聯房每月收租七百四十元取價叁四千九（張雙元）

▲旅館連實業樓兩辣地有房十九間及兩組聯房每月收租七百四十九取價叁四千元（張雙元）

▲有市威夾乃路四廳房新士德馬墻身全土庫自動煖氣及熱水爐賣七千五百元（張雙元）

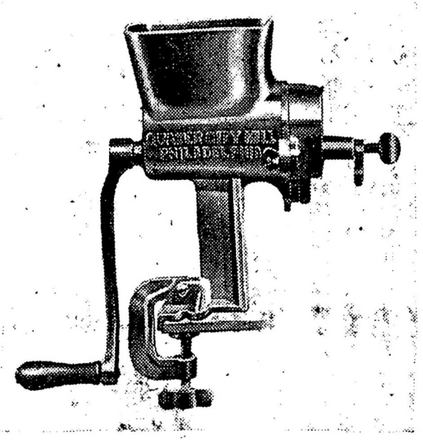
▲新屋賣間近寬士定及皇馬梳街叁個房全土庫取價壹萬叁千元（梁一强）

▲非沙街菓舖每日生意壹百式十元取價叁十七百元（梁春廣）

本號常有大批新舊平屋出賣代理人壽，火燭，汽車打風，盜竊，各項燕梳

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

本行辦到美國新款磨粉偈。每個十九元七毛五。用濕粉或乾粉。如兩用。另多買一枝磨輪。共銀二十四元五毛時價發行相宜。



○雲高華烟通服務店
本服務店。專門用吸塵機搜煙通。修理與重建各種煙筒。并用蒸汽洗樓宇、機器、汽車、發動機等。與爾理水溝。修整或新裝。工作精良。價錢克己。華友惠顧。極表歡迎。
Vancouver Chimney Service AL 3-6747

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍清爽
床褥潔淨 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 鄭法明 周國林 啟

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映寫市定區名貴影片首次放映權
每逢星期日下午六時四十五分開始放映名貴新片
華友光臨 特表歡迎
院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮

配裝眼鏡連架
全部十四元九毛五
標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約。驗費。另計）一九三號寫市定街東一〇二號房 SEAL OPTICAL MU 3-8819

民國五十二年
達權社雲洪達實業部
職員表

總理王華進 書記簡國安 財政趙柔義
外交林伯勝 監督陳文彬
董事 周玉生 梁梓新 伍澤濤 吳一平 呂定國 林文振 李顯榮 雷紹賓 余寫 黃敦灼 林福侃 簡建平 劉捷予 關邦健

中華民國五十二年
中國洪門民治黨
駐澳洲總支部
第十四屆職員表

執行委員 雷樹發 劉子平 劉周炎 劉煥光 梁潮 曾湛 雷家幸 陳文均 潘啓 馮渠 雷恩 林啓 龐英 劉柏 陳錫林 陳三 譚瑞 楊全
監察委員
名譽主任委員 雷樹發 鄭益
正主任委員 雷樹發 副曾湛
主任秘書 劉子平
中文書記 林啓 陳子良
英文書記 陳文均 劉煥光
監察主任 馮渠
總務主任 陳錫林
財政主任 陳義扁 潘棟
組訓主任 劉周炎 潘啓
宣傳主任 黃祖慰 楊九
娛樂主任 陳科 周牛
慈善主任 雷恩 李吉祥
稽核主任 陳三 龐英
事務員 雷家幸 劉
事務員 黃章源

百老滙店二 蓮花大旅店
加拿大高雲華 唯一華人業旅權威

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU 1-9541 每日租房二元起 電話 MU 1-3445

國產佳品大幫運到：
青島咸脆花生 大連蘇炸鯽魚
上海純淨蜜糖 松江油炸白魚
厦門黃標豉油 煙台番茄鯖魚
山東油炸鯖魚 天津糖水雪梨
天津豉油海螺 長城牌白桃菓
全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244
環球雜貨 天寶堂仁和堂 各種藥酒
地道藥材 原白大糯米酒
籐竹家具 濃猛舊三蒸酒
酸枝木器 XB牌超等絲苗
玉石彫刻 各種合時水貨
古畫古董 美國古利富味本

南洋商業銀行
香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全便利 利息優厚
香港解欵——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。同港貴客。欲預定在港住宿或過往問聽者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。
GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON HONG KONG
太平洋旅行社 林國良 陳固

溫高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B.C.
初到加拿大
鵪鶉皮蛋
滋補養陰 衛生之道
請君嘗試